

**DIESEL**

## TWO (2) YEAR INTERNATIONAL WARRANTY

Your DIESEL watch is warranted by Diesel Watches\* for a period two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The Diesel warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of repair charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use.

In case of replacement, Diesel cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

### **THIS WARRANTY DOES NOT COVER:**

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Water damage unless marked water-resistant.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized Diesel sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship.

The foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by Diesel. Diesel shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if Diesel has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. Diesel's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at Diesel's sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

**FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS:**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

**REQUESTING WARRANTY AND OTHER WATCH REPAIR:**

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. Diesel highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. Diesel is not responsible for product lost or damaged during shipment.

For repairs of your Diesel watch we recommend that you contact an authorized Diesel dealer or the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## **GARANZIA INTERNAZIONALE CON VALIDITÀ DI DUE (2) ANNI**

Il vostro orologio DIESEL è garantito da Diesel Watches\* per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto secondo i termini e le condizioni della presente garanzia. La garanzia di Diesel contempla i difetti dei materiali e di lavorazione. Quale prova d'acquisto è richiesta la copia dello scontrino fiscale o il timbro del rivenditore sul libretto della garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli unici componenti contemplati dalla presente garanzia sono il meccanismo dell'orologio, le lancette e il quadrante. Un componente contemplato dalla garanzia verrà riparato gratuitamente o si provvederà alla sostituzione dell'orologio se vengono rilevati difetti di fabbricazione o nei materiali in condizioni normali di utilizzo.

In caso di sostituzione, Diesel non può garantire che riceverete un orologio dello stesso modello. Se il modello richiesto non fosse disponibile, sarà sostituito con un orologio di uguale valore e stile analogo. La garanzia dell'orologio sostituito avrà una durata di due (2) anni dalla data di ricevimento dell'orologio sostituito.

### **LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE QUANTO SEGUE:**

- Difetti di fabbricazione e nei materiali della batteria, della cassa, del cristallo, del cinturino o del bracciale.
- Danni risultanti da uso non corretto, mancanza di cura, incidenti o normale usura
- Danni causati dall'acqua, a meno che sia presente l'indicazione di impermeabilità.

La presente garanzia risulterà nulla nel caso in cui l'orologio sia stato danneggiato per incidente, negligenza di persone diverse da rivenditori o tecnici di assistenza Diesel, a causa di riparazioni non autorizzate o per altri fattori non riconducibili ai materiali o alla fabbricazione.

Le precedenti garanzie e riparazioni sono esclusive e sostituiscono tutte le garanzie, termini o condizioni, espresse, implicite o stabilite dalla legge, in relazione a qualsiasi situazione, compresi, senza essere limitati a, garanzie di commerciabilità, idoneità a un determinato scopo, precisione, qualità soddisfacente, diritti e non violazione, essendo tutte espressamente dichiarate da Diesel. Diesel non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni incidentali, consequenziali, indiretti, speciali o punitivi o responsabilità di alcun tipo derivante da o in relazione a, la vendita o l'uso di questo prodotto,

sia basato sul contratto, torto (compresa la negligenza), responsabilità sui prodotti difettati o altra ipotesi, anche se Diesel è stata informata della possibilità di tali danni e anche se qualsiasi limitato rimedio qui specificato sia ritenuto senza alcun effetto. L'intera responsabilità di Diesel sarà limitata alla sostituzione o all'indennizzo del prezzo di acquisto pagato, a unica discrezione di Diesel.

Alcuni paesi, regioni o province non permettono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali; quindi le suddette limitazioni o esclusioni possono essere limitate nella loro applicazione dai singoli casi. Quando le garanzie implicite non possono essere escluse nella loro interezza, saranno limitate alla durata della garanzia scritta applicabile. Questa garanzia fornisce all'utente specifici diritti legali; potrebbero sussistere altri diritti che possono dipendere dalle normative locali. I diritti stabiliti dalla legge non vengono inficiati.

### **COME RICHIEDERE RIPARAZIONI IN GARANZIA E ALTRE RIPARAZIONI DELL'OROLOGIO:**

Nel caso in cui fossero necessari interventi in garanzia, si prega di inviare l'orologio, una copia dello scontrino di acquisto e/o il libretto di garanzia con il timbro del rivenditore e una descrizione del problema al centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

Per lavori di riparazione non coperti da questa garanzia, il centro di assistenza può effettuare i servizi da voi richiesti a un costo che dipenderà dal modello dell'orologio e dal tipo di intervento richiesto. Queste spese sono soggette a variazioni.

Non inviare la confezione originale, poiché essa non sarà restituita. Diesel raccomanda vivamente che il pacchetto venga assicurato e che l'orologio venga adeguatamente protetto per la spedizione. Diesel non è responsabile per la perdita o danni al prodotto durante la spedizione.

Per le riparazioni di un orologio DIESEL si consiglia di contattare un rivenditore autorizzato Diesel o il centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## INTERNATIONALE ZWEI (2)-JAHRES-GARANTIE

Auf Ihre DIESEL-Armbanduhr gewährt Diesel Watches\* eine Garantie gemäß der vorliegenden Garantiebedingungen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Diese Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- oder Materialfehler. Eine Kopie der Quittung oder ein Händlernachweis (Stempel im Garantieheft) werden als Kaufbeleg benötigt.

Diese Garantie erstreckt sich nur auf die Garantielaufzeit und in diesem Zeitraum nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Ziffernblatt. Von der Garantie gedeckte Bauteile werden repariert oder die Armbanduhr ohne Berechnung von Reparaturkosten ersetzt, wenn das Bauteil während der Garantielaufzeit Herstellungs- oder Materialfehler aufweist.

Im Ersatzfall kann Diesel keine Gewähr dafür übernehmen, dass Sie eine Armbanduhr desselben Modells erhalten. Falls Ihr Modell nicht verfügbar ist, erhalten Sie eine Uhr im selben Wert und ähnlichen Design. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach dem Erhalt der Ersatzuhr.

### **DIESE GARANTIE UMFASST NICHT:**

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas, Armband oder Armreif.
- Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, oder normale Abnutzung.
- Beschädigung durch Wasser, sei denn, die Uhr ist als wasserfest gekennzeichnet.

Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die Armbanduhr durch Unfall, Unachtsamkeit durch andere als autorisierte Vertriebs- oder Service-Agenten von Diesel, Wartung oder Reparatur durch andere als Servicepartner, oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, die nicht herstellungs- oder materialbedingt sind.

Die voranstehenden Garantieleistungen und Rechtsbehelfe sind ausschließlich und ersetzen alle anderen explizit, implizit oder gesetzlich zugesicherten Garantien oder Nutzungsbedingungen in Bezug auf sämtliche Sachverhalte. Dies gilt auch und ohne Einschränkung für die Mängelgewährleistung, die Gewährleistung der Eignung für einen bestimmten Zweck, die Genauigkeit, zufriedenstellende Qualität, Rechtstitel und das nicht Vorhandensein von Rechtsverletzungen. Hierfür lehnt Diesel hiermit ausdrücklich jedwede Haftung ab. Diesel ist nicht haftbar für Neben- oder Folgeschäden, indirekte, besondere oder Strafschäden oder Ansprüche jedweder Art aus oder in Verbindung mit dem Verkauf oder der Nutzung dieses Produktes, ob auf Grundlage von Verträgen, Schadensersatzrecht, direkter Produkthaftpflicht oder

sonstiger Rechtstheorien. Dies gilt auch dann, wenn Diesel über die Möglichkeit der Entstehung solcher Schäden unterrichtet wurde und auch dann, wenn im vorliegenden Dokument gewährte eingeschränkte Rechtsbehelfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt haben. Die von Diesel übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von Diesel.

In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer impliziten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise auf Sie zutreffen. Wo der vollständige Ausschluss impliziter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie sichert Ihnen spezifische Rechte zu. Darüber hinaus stehen Ihnen möglicherweise je nach Gesetz vor Ort weitere Rechte zu. Ihre vom Gesetz her zustehenden Rechte sind hiervon nicht betroffen.

#### **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE ODER SONSTIGE REPARATUREN DER ARMBANDUHR:**

Senden Sie bei Inanspruchnahme der Garantieleistungen Ihre Armbanduhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder das Garantieheft mit Händlerstempel sowie eine Fehlerbeschreibung an das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren (siehe beiliegende Adressliste).

Für Serviceleistungen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, wird das Servicezentrum die von Ihnen gewünschten Leistungen zu einem Preis durchführen, der von Uhrentyp und Art der Arbeit abhängig ist. Wir behalten uns das Recht vor, die geltenden Preise anzupassen.

Bitte schicken Sie keine Originalverpackungen ein, da diese nicht zurückgeschickt werden können. Diesel rät dringend dazu, Ihre Sendung zu versichern und die Armbanduhr angemessen für den Versand zu schützen. Diesel übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Produkten während des Versands.

Für Reparaturen Ihrer DIESEL-Uhr empfehlen wir Ihnen, sich an einen autorisierten Diesel-Händler oder das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren zu wenden (siehe beiliegende Adressliste).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## GARANTIE INTERNATIONALE DE DEUX (2) ANS

Votre montre DIESEL est garantie par Diesel Watches\* selon les termes et conditions de cette garantie pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. La garantie Diesel couvre tout défaut matériel et de fabrication. Une copie du ticket de caisse ou le cachet du distributeur dans le livret de garantie sont requis comme preuve d'achat.

Le mouvement de la montre, les aiguilles et le cadran sont les seuls éléments garantis pendant cette période. Tout composant couvert par la garantie sera réparé ou la montre sera remplacée gratuitement pourvu que les défauts de matériel ou de fabrication se révèlent dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, Diesel ne peut garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre d'une valeur équivalente ou de style similaire sera fournie. La garantie de la montre de remplacement est valable pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception de la montre de remplacement.

### **CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :**

- Les défauts de matériel ou de fabrication de la pile, du boîtier, du verre, de la ceinture ou du bracelet.
- Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un manque d'attention, d'un accident ou d'une usure normale.
- Les dégâts causés par l'eau à moins que la montre ne porte la mention « étanche ».

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, négligence de personnes autres que les agents et représentants autorisés de Diesel, service non autorisé ou autres facteurs en dehors des défauts de matériel ou de fabrication.

Les susdites garanties et les recours sont exclusifs et remplacent les autres garanties, termes ou conditions, expresses, implicites ou légales, y compris mais sans s'y limiter, toute garantie de qualité marchande, d'aptitude à un usage particulier, de précision, de qualité satisfaisante, de titre, de non contrefaçon, garanties étant expressément déclinées par Diesel. Diesel ne pourra être tenu pour responsable de tout dommage accessoire, indirect ou punitif de quelque nature que ce soit survenu en relation avec la vente ou l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse d'un contrat, acte dommageable (y compris la négligence), responsabilité stricte du produit ou autre théorie, même si Diesel a été prévenu de



la possibilité de tels dommages et même si les recours limités spécifiés ici ne remplissent pas leur objectif principal. La seule responsabilité de Diesel se limitera au remplacement ou à la réparation en fonction de la valeur d'achat du produit.

Certains pays, états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, si bien que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Lorsque des garanties implicites ne sont pas exclues dans leur totalité, elles sont limitées à la période de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous confère certains droits légaux, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon les lois locales. Vos droits légaux ne sont nullement affectés.

#### **APPEL À LA GARANTIE ET DEMANDE DE RÉPARATION DE LA MONTRE:**

Pour tout service couvert par la garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie du ticket de caisse et/ou le livret de garantie portant le cachet du distributeur, ainsi qu'une description du problème au centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

Pour tout service non couvert par cette garantie, le centre de service peut exécuter les services que vous demandez en contrepartie de frais liés au style de la montre et au type de travail réclamé. Ces frais sont sous réserve de modifications.

N'envoyez pas l'emballage original, car il ne sera pas retourné. Diesel vous recommande vivement d'assurer le paquet et de protéger la montre de façon adéquate durant le transport. Diesel n'est pas responsable de la perte ou des dommages du produit lors de l'expédition.

Pour les réparations de votre montre Diesel, nous vous recommandons de contacter un revendeur Diesel autorisé ou le centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 Etats-Unis

## **GARANTÍA SÓLO PARA ESPAÑA**

FOSSIL S.L. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca DIESEL. FOSSIL S.L. tiene su domicilio en Avda. Diagonal 463 bis 9º planta 08036-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la factura o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiestan en los primeros veinticuatro meses posteriores a la entrega, ya existían al momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a FOSSIL S.L. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al número 93.363.38.70, o bien por correo electrónico fossil@fossil.es. De acorde a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

## **Nota Valida Solo para México**

Antes de usar este producto favor de leer el instructivo.

Producto distribuido en México por:

Fossil México S.A. de C.V.

Carretera Monterrey- Saltillo No. 1249-4

Col. Pto XII, Santa Catarina N.L.

C.P. 66362 México

Tel: (0181) 88 88 70 00 Fax Ext 102

R.F.C. FME0508241S3

Características Eléctricas: Reloj de Pulso de Batería de Cuarzo de 1.5 volts/ 3.0 volts. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada en el lugar donde lo adquirió o en los centros de servicio que aparecen al final de esta garantía; mismo donde se podrá reparar y/o adquirir componentes, consumibles y accesorios y quien se hará responsable de los gastos de transportación entre el distribuidor autorizado y el centro de servicio para hacer efectiva esta garantía.

## **EXCEPCIONES QUE NO CUBRE LA PRESENTE GARANTÍA:**

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado ó reparado por personas no autorizadas por Fossil México SA de CV.

## **GARANTÍA INTERNACIONAL DE DOS (2) AÑOS (GARANTÍA PARA TODOS LOS PAÍSES A EXCEPCIÓN DE ESPAÑA)**

Su reloj DIESEL dispone de garantía de Diesel Watches\* durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra según los términos y condiciones de esta garantía. La garantía Diesel cubre defectos de fabricación y materiales. Se requiere una copia del recibo o sello del representante en el folleto de garantía como comprobante de compra.

Durante el periodo de garantía, los únicos componentes que cubre dicha garantía son el movimiento del reloj, las manecillas y la esfera. Si se comprueba que algún componente cubierto por la garantía presenta defectos de material o de mano de obra en condiciones normales de uso, será reparado o se reemplazará el reloj sin cobrarse por la reparación.

En caso de reemplazo, Diesel no puede garantizarle que reciba un reloj del mismo modelo. Si su modelo no está disponible, se le entregará un reloj de igual valor y estilo similar. La garantía del nuevo reloj finaliza a los dos (2) años a partir de la fecha de recepción del mismo.

### **ESTA GARANTÍA NO CUBRE:**

- Defectos de materiales y de mano de obra en la batería, la caja, el cristal, la correa o la pulsera.
- Daños causados por manejo inadecuado, falta de cuidado, accidentes o desgaste normal.
- Daños por agua, a menos que se indique "resistente al agua".

Esta garantía se anula si el reloj se daña por accidente, por negligencia de personas que no posean autorización de los distribuidores o el servicio de mantenimiento de Diesel, por mantenimiento no autorizado o por otros factores no debidos a defectos de materiales o mano de obra.

Las garantías y recursos precedentes tienen carácter exclusivo y sustituyen a cualquier otro tipo de garantías, términos o condiciones expresas, implícitas o legales, así como de cualquier otro tipo, incluyendo, pero sin limitarse a ello, garantías de comerciabilidad y adaptación de uso, precisión, calidad satisfactoria, título y no-infracción, y por todas las cuales Diesel se declara exenta de responsabilidad de forma expresa. Diesel no será responsable por daños o responsabilidades incidentales, de consecuencia, indirectos, especiales o punitivos de ningún tipo como consecuencia de o en conexión con la venta o el uso de este producto, ya sea basándose en un contrato, por delito (incluida la negligencia), por responsabilidad estricta del producto o por cualquier otra teoría, incluso en el caso de que Diesel haya sido informada de la posibilidad de dichos daños y también si se considera que el cometido principal de cualquiera de los recursos limitados especificados en el presente documento ha fracasado. Toda la responsabilidad de Diesel quedará limitada a la sustitución o la reparación del precio de compra pagado, a criterio exclusivo de Diesel.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o la limitación de las garantías implícitas o la limitación de los daños incidentales o de consecuencia de uso, por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas podrían verse limitadas al aplicarlas a su caso. Si las garantías implícitas no pudieran excluirse por completo, se verán limitadas a la duración de la garantía escrita aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que posea otros derechos que varíen en función de las leyes locales. Sus derechos legales no se verán afectados por ello.

### **CÓMO SOLICITAR REPARACIONES DEL RELOJ BAJO GARANTÍA O DE OTRO TIPO:**

Si precisa una reparación bajo garantía, envíe su reloj, una copia del recibo de compra y/o el folleto de garantía con el sello del representante y una descripción del problema al centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

Para trabajos de mantenimiento no cubiertos por la presente garantía, el centro de mantenimiento puede realizar los servicios solicitados por un importe que dependerá del estilo del reloj y del tipo de reparación solicitada. Estos gastos están sujetos a cambios.

No envíe el paquete original, ya que no será devuelto. Diesel le recomienda encarecidamente que asegure su envío y que proteja el reloj de forma adecuada durante el mismo. Diesel no es responsable de la pérdida ni de los daños sufridos por los productos durante el envío.

Para las reparaciones en su reloj DIESEL, le recomendamos que se ponga en contacto con un representante autorizado de Diesel, o con el centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EE.UU.

# PORTUGUÊS

## **GARANTIA VÁLIDA APENAS PARA PORTUGAL**

A In Time Lda, de acordo com a normativa vigente, garante dentro de todo o território Português, os relógios da marca DIESEL. A In Time tem o seu domicílio na Rua Marquês de Tomar, n.º35 – 5.º 1050-153 Lisboa, com o contacto telefónico 213 460 295, e o correio electrónico [intime@fossil.es](mailto:intime@fossil.es). A garantia do produto adquirido é gratuita e tem uma validade de dois anos, a partir da data de compra. É obrigatório a apresentação do original do certificado de garantia, devidamente preenchido, acompanhado do respectivo recibo de compra. Pela presente garantia, estão assegurados todos os direitos e obrigações estabelecidos no Decreto-Lei 67/2003, de 08 de Abril, e na demais legislação aplicável designadamente, pelo Decreto-Lei 84/2008 de 21 de Maio.

## **GARANTIA INTERNACIONAL DE DOIS (2) ANOS (GARANTIA PARA TODOS OS PAÍSES, EXCEPTO PORTUGAL)**

O seu relógio DIESEL está garantido pela Diesel Watches\* por um período de dois (2) anos a contar da data de compra original, nos termos e condições da presente garantia. A garantia Diesel abrange defeitos de material e de mão-de-obra. Como prova de compra, é necessário apresentar o livrete da garantia com uma cópia do recibo ou o carimbo do revendedor.

Durante o período da garantia, o mecanismo de movimento, os ponteiros e o mostrador do relógio são os únicos componentes cobertos por esta garantia. Um componente coberto será reparado ou o relógio será substituído sem encargos de reparação, se ficar provado que tem defeito em termos de material ou fabrico em condições de utilização normais.

Em caso de substituição, a Diesel não pode garantir que receberá o mesmo modelo de relógio. Se o seu modelo não estiver disponível, será fornecido um relógio de valor equivalente e de estilo semelhante. A garantia do relógio de substituição termina dois (2) anos após a data de recepção do relógio de substituição.

### **ESTA GARANTIA NÃO ABRANGE:**

- Defeitos de material e de fabrico na pilha, caixa, cristal, correia ou bracelete.
- Danos resultantes de um manuseamento incorrecto, descuido, acidente ou desgaste normal.
- Danos resultantes de água, a menos que esteja indicado como resistente à água.

Esta garantia fica anulada se o relógio for danificado por acidente, negligência de pessoas que não sejam agentes comerciais ou de assistência técnica autorizados pela Diesel, assistência não autorizada ou outros factores não devidos a defeitos de material ou fabrico.

As garantias e soluções acima mencionadas são exclusivas e substituem todas as outras garantias, termos ou condições, sejam expressos, implícitos ou regulamentares, relativamente a qualquer assunto, incluindo, entre outros, garantias de comerciabilidade, adequação a um determinado fim, exactidão, qualidade satisfatória, título e não violação, os quais são expressamente negados pela Diesel. A Diesel não será responsável por danos ou responsabilidades incidentais, consequenciais, indirectos, especiais ou punitivos de qualquer espécie resultante de ou em ligação com a venda ou utilização deste produto, seja com base em contrato, responsabilidade civil (incluindo negligência), estrita responsabilidade civil por produtos ou qualquer outra teoria, ainda que a Diesel tenha sido avisada da possibilidade de tais danos e ainda que qualquer solução limitada aqui especificada tenha falhado o seu propósito essencial. A total responsabilidade da Diesel será limitada à substituição ou reparação do preço de compra pago, por opção exclusiva da Diesel.

Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas nem a limitação de danos incidentais ou consequenciais, pelo que as limitações e exclusões acima referidas poderão estar limitadas na aplicação ao seu caso. Quando as garantias implícitas não podem ser totalmente excluídas, elas estarão limitadas à duração da garantia por escrito aplicável. A presente garantia confere-lhe direitos legais específicos; o comprador poderá ter outros direitos que poderão variar consoante a lei local. Os seus direitos legais não são afectados.

#### **SOLICITAR REPARAÇÃO POR GARANTIA OU OUTRO TIPO DE REPARAÇÃO:**

Se pretender um serviço ao abrigo da garantia, envie o seu relógio, uma cópia do recibo de compra e/ou o livrete da garantia com o carimbo do revendedor e uma descrição do problema para o centro internacional autorizado de assistência técnica de relógios mais perto de si (consulte a lista de moradas incluída).

Para qualquer serviço de assistência técnica que não esteja abrangido pela presente garantia, o centro de assistência técnica poderá executar os serviços que solicitar por um preço que dependerá do estilo do relógio e do tipo de trabalho solicitado. Estes preços estão sujeitos a alterações.

Não envie a embalagem original, já que ela não lhe será devolvida. A Diesel recomenda vivamente que faça um seguro pela sua embalagem e que proteja o relógio adequadamente durante o transporte. A Diesel não se responsabiliza pelo extravio dos produtos nem por danos causados durante o transporte.

Para reparações do seu relógio DIESEL, recomendamos que contacte um revendedor autorizado da Diesel ou o centro internacional autorizado de assistência técnica de relógios mais perto de si (consulte a lista de moradas incluída).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EUA

## TVÅ (2) ÅRS INTERNATIONELL GARANTI

Din DIESEL-klocka garanteras av Diesel Watches\* under en period av två (2) år från och med det ursprungliga inköpsdatumet, i enlighet med villkoren för denna garanti. Diesels garanti innefattar defekter i material och tillverkning. En kopia på kvittot eller en stämpel från återförsäljaren i garantihäftet krävs som köpbevis.

Under garantiperioden är klockans mekanism, armar och urtavla de enda komponenterna som täcks av denna garanti. En täckt komponent kommer att repareras, eller så ersätts klockan utan kostnad, om den visar sig vara defekt i material eller tillverkning vid normalt användande.

Om produkten byts ut kan Diesel inte garantera att du får samma produktmodell. Om din modell inte finns tillgänglig får du en produkt av samma värde och typ. Garantin för utbytesklockan slutar att gälla två (2) år efter det att utbytesklockan mottagits.

### **GARANTIN TÄCKER INTE:**

- Defekter i material och tillverkning av batteri, boett, kristall, rem eller armband.
- Skada som uppstår genom felaktig hantering, brist på skötsel, olyckor, eller normalt slitage.
- Vattenskador om produkten inte markerats som vattentät.

Garantin blir ogiltig om produkten har skadats genom olycka, oaktsam hantering av personer andra än auktoriserade Diesel försäljnings- eller servicerepresentanter, icke-auktoriserad service eller andra faktorer som inte är orsakade av defekter i material eller tillverkning.

Ovanstående garantier och ersättningar är de enda som gäller och ersätter alla andra garantier, villkor, uttryckta, underförstådda eller lagstadgade, gällande alla omständigheter, inklusive, utan begränsning, garantier för försäljningsbarhet, lämplighet för visst ändamål, precision, tillfredsställande kvalitet, äganderätt, samt icke-överträdelse, från vilka Diesel uttryckligen frånskriver sig allt ansvar. Diesel skall inte hållas ansvarig för tillfälliga, efterföljande, indirekta, speciella eller straffande skadestånd eller skyldigheter av något slag som orsakas av, eller som uppstår i samband med, försäljningen eller användandet av denna produkt, vare sig baserat på kontrakt, åtalbar handling (inklusive försumlighet), strikt produktansvar eller någon annan teori, även om Diesel har informerats om möjligheten till sådana skadestånd och även om någon begränsad ersättning som angivits häri inte anses ha uppfyllt sitt huvudsakliga syfte. Diesels fullständiga ansvar skall begränsas till utbyte, reparation eller ersättning av inköpspriset enligt Diesels eget godtycke.

Vissa länder, stater, eller provinser tillåter inte uteslutande eller begränsning av underförstådda garantier, eller begränsning av tillfälliga eller efterföljande skador, så de ovanstående begränsningarnas och uteslutningarnas giltighet kan vara begränsade för dig. Där underförstådda garantier inte kan uteslutas i sin helhet är de begränsade till tiden för den giltiga skriftliga garantin. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Du kan ha andra rättigheter som kan variera beroende på lokal lagstiftning. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.

#### **ATT BEGÅRA GARANTI- OCH ANDRA KLOCKREPARATIONER:**

Om du skulle behöva arbete utfört under garantin måste du skicka in din klocka, en kopia av inköpskvittot och/eller garantihäftet försett med återförsäljarens stämpel, samt en beskrivning av problemet till det auktoriserade internationella klockservicecentret som ligger närmast dig (se bifogad lista med adresser).

För reparationsarbete som inte täcks av denna garanti kan servicecentret utföra reparationen du begär mot ersättning som varierar beroende på klockans modell och den typ av arbete som beställts. Avgifterna kan ändras.

Skicka inte in originalförpackningen eftersom den inte kommer att returneras. Diesel rekommenderar starkt att du skickar ditt paket med rekommenderad post och packar produkten så att den skyddas väl under transporten. Diesel ansvarar inte för produkter som tappas bort eller skadas under frakt.

För reparation av din Diesel klocka rekommenderar vi att du kontaktar en auktoriserad Diesel återförsäljare eller det auktoriserade internationella klockservicecentret närmast dig (se bifogad lista med adresser).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA



## МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА 2 (ДВА) ГОДА

Согласно положениям и условиям данной гарантии, на ваши наручные часы предоставляется гарантия для часов Diesel Watches\* сроком на 2 (два) года от первоначальной даты покупки. Гарантия Diesel распространяется на материалы и производственные дефекты. Для доказательства факта покупки необходима копия квитанции о покупке или наличие штампа дилера в гарантийном талоне.

Во время гарантийного периода эта гарантия распространяется только на часовой механизм, стрелки и циферблат. При обнаружении дефекта материала или производственного дефекта указанного компонента он подлежит бесплатному ремонту или замене при условии правильного использования.

В случае замены Diesel не может гарантировать, что вы получите часы той же модели. При отсутствии вашей модели вам будет предложен равноценная или подобная модель. Гарантийный срок для замененных часов истекает через 2 (два) года от даты их получения.

### **ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

- Любые дефекты материалов или производственные дефекты батареи, корпуса, стекла, ремешка или браслета.
- Повреждения, полученные в результате неправильного использования, отсутствия ухода, несчастных случаев или нормального износа.
- Повреждение водой, если продукт не является водоустойчивой моделью.

Данная гарантия недействительна, если часы получили повреждения вследствие несчастного случая, небрежного обращения со стороны лиц, не являющихся авторизованными агентами Diesel по продажам или обслуживанию, неавторизованного ремонта или других факторов, не связанных с дефектами материалов или производственными дефектами.

Вышеуказанные гарантии и возмещения по ним являются эксклюзивными и заменяют все другие явные, подразумеваемые или предписанные законом гарантии, положения или условия в отношении любого вопроса, включая, без ограничения, гарантию годности для продажи, пригодности для определенной цели, точности, удовлетворительного качества, гарантию правового титула и отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности; Diesel выражено снимает с себя ответственность за все вышеперечисленное. Diesel не несет ответственности за побочные, косвенные, непрямые, особые или штрафные

убытки или ответственность любого рода, которые возникают вследствие или в связи с продажей или использованием этого продукта, будь то основанные на договоре, нарушении правил эксплуатации (включая небрежность), жесткой ответственности за качество или любом другом предположении, даже если Diesel сообщалось о возможности подобного убытка или даже если любая указанная в данном документе ограниченная ликвидация дефекта считается не достигшей своей первоочередной цели. Максимальный размер ответственности Diesel ограничен заменой или ремонтом уплаченной цены фактической продажи на усмотрение Diesel.

В некоторых странах, штатах или провинциях не допускается исключение или ограничение подразумеваемых гарантий или ограничение побочных или косвенных убытков, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения в вашем случае могут быть ограничены. В случае, если подразумеваемые гарантии не могут быть полностью исключены, они будут ограничены длительностью применимой письменной гарантии. Данная гарантия предоставляет вам конкретные юридические права; вы можете иметь другие права в зависимости от местных законов. Ваши права, положенные вам по закону, остаются неизменными.

#### **ТРЕБОВАНИЕ ГАРАНТИЙНОГО И ПРОЧЕГО РЕМОНТА ЧАСОВ:**

В случае необходимости гарантийного ремонта, пожалуйста, отправьте ваши часы, копию квитанции о покупке и/или гарантийный талон со штампом дилера вместе с описанием проблемы в авторизованный международный сервисный центр по обслуживанию часов, находящийся поблизости вас (см. прилагаемый список адресов).

В случае необходимости ремонта, не покрываемого данной гарантией, сервисный центр может предоставить требуемые вами услуги за плату, в зависимости от стиля часов и типа требуемой работы. Расценки на эти услуги могут меняться.

Не отправляйте оригинальную упаковку, так как она не подлежит возврату. Diesel настоятельно рекомендует застраховать вашу посылку и надежно защитить ваши часы на время пересылки. Diesel не несет ответственности за потерю или повреждение продукта во время пересылки.

Для ремонта ваших часов Diesel мы рекомендуем вам связаться с авторизованным дилером Diesel или авторизованным международным сервисным центром по обслуживанию часов, находящимся поблизости вас (см. прилагаемый список адресов).

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

# 日本語

## 2年間の国際保証

DIESELブランドの時計には、当該保証書の規約に基づき、お買い上げ日から2年間有効のDiesel Watches\*による保証が付いています。製品保証に基づく無償修理は本書末尾の保証書に正規販売店名と購入年月日が記載され、正規販売店が押印している場合に限り、適用されます。これがない場合には、有償修理になりますので、ご了承ください。

この保証は、時計の作動装置、針、文字盤のみに適用されます。保証期間内の日常的な使用により、これらの部品の破損または故障が発生した場合には、無料で修理を承るか、交換させていただきます。

製品を交換する場合、同一モデルの時計との交換は保証できません。同一モデルの製品と交換できない場合は、同等価格で同じような型の時計と交換させていただきます。交換した時計の保証期間は、その受取日から2年間となります。

### 保証の対象にならないもの：

- ・ 電池、ケース、ガラス部分、ベルト、プレスレット、リュース部分
- ・ 誤用、不注意な取り扱い、事故による破損または故障、日常的な使用による損耗や傷
- ・ 「防水」表示のない時計の水による故障

事故、Diesel公認の販売およびサービス担当者以外の人物による過失、無許可の修理など、素材の欠陥または組み立て不良以外の原因による故障が発生した場合、この保証は無効になります。

上記の保証および救済条項は、排他的なものであり、明示的、黙示的、法規その他の運用如何を問わず、他のすべての保証に代わるものです。商品性または特定の目的への適合性、正確性、品質の満足性、所有権、および第三者の権利に対する非侵害性の保証を含め、Dieselはいかなる保証も明示的に放棄します。契約、不法行為（過失を含む）、厳格な製造物責任またはその他の事実に基づくか否かにかかわらず、偶発的損害、結果的損害、間接的損害、特別損害、懲罰的損害、もしくはこの製品の販売や使用に関連あるいは起因して生じた金銭的な損害について、事前に当該損害の可能性がDieselに勧告されていた場合や、ここに示した制限付き救済手段が本来の目的を果たせなかった場合でも、Dieselは一切責任を負いません。Dieselは独自の判断に基づいて、製品の購入金額を超過しない範囲で交換または修理のみを行うものとします。

一部の国や州では、偶発的または結果的損害について、黙示的保証の除外または制限が認められていないため、上記の制限および除外が適用されない場合があります。全体的に除外される場合を除き、黙示的保証は適用される保証書の期限内のみ有効となります。この保証は、特定の法的権利をお客様に提供するもの

です。お客様は州により異なるその他の権利も有している場合があります。この保証が法的権利に影響を及ぼすことはありません。

#### **保証修理およびその他の修理の依頼について:**

保証対象の修理が必要な場合は、レシートおよび/または販売店のスタンプ入り保証書、および故障内容を記入したメモを同封し、ご購入店またはお近くの公認サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）まで製品をお送りください。

保証対象外の修理については、時計の型および故障の内容に応じて、サービスセンターで有料にて修理を承る場合もあります。料金は、修理の内容によって異なります。

時計の箱や包装紙は同封しないでください。同封された場合は返却いたしません。時計は十分に梱包し、補償つき小包として発送されることをお勧めします。Dieselは、輸送中の製品の紛失や破損については、一切責任を負いません。

DIESELブランドの時計の修理については、ご購入店またはお近くの公認時計サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）にご相談ください。

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## 中文

### **两（2）年国际保证**

Diesel Watches\* 依照本保证的条款与条件，向您的 DIESEL 手表提供自最初购买之日起为期两（2）年的保证。Diesel 的保证适用于材料和制造上的缺陷。您应提供销售单据或有经销商盖章的保修手册副本作为购买时的凭证。

在质保期内，本保证只适用于手表机芯、指针和表盘等部件。如果经检验证明在正常使用条件下，手表确实存在材料或工艺上的缺陷，Diesel 将对保证范围内的部件予以免费维修或更换手表。

在需要更换的情况下，Diesel 不能保证一定能提供相同型号的手表。如果不能提供相同型号的手表，我们将为您提供同等价值、款式相似的手表。更换后的手表则从收到更换手表之日起享受两（2）年的质量保证。

### **本保证不涵盖：**

- 电池、表壳、表面、表带或表链的材料或工艺缺陷。
- 由于运输不当、缺乏养护、事故或正常磨损或损坏而导致的损坏。
- 由水引起的损坏（除非标有防水标记）。

如果手表的损坏是因事故、Diesel 授权销售或维修代理商以外人员的疏忽、未经授权自行维修或其它非材料或工艺缺陷等因素而引起，则本保证不适用。

在任何情况下，上述保证和补偿是 Diesel 提供给买方的唯一保证和补偿，并取代所有其它明示、隐含或法定的保证、条款或条件，包括但不限于适销性、特定目的的适用性、准确性、品质满意度、权利和非侵权行为。Diesel 对所有这些情况均明确表示不承担任何责任。无论是依据合同、民事侵权（包括疏忽）、严格的产品责任或其它任何理论，对由于销售或使用产品而引起的或相关的任何类型的意外的、后继的、间接的、特殊的或惩罚性的损害或责任，Diesel 均不承担任何责任，即便 Diesel 已被告知发生此类损害的可能性，甚至本保证规定的有限补偿措施被认为未能发挥实质性作用。Diesel 的全部责任应仅限于以买方支付的购买价更换或维修产品，具体选择何种方式完全由 Diesel 决定。

某些国家、州或省不允许将隐含保证排除在外或对其加以限制，或者不允许将意外或后续损坏排除在外或加以限制，所以对您而言，上述限制和排除在外的规定在实际应用中可能会受到限制。当隐含保证无法全部排除在外时，则它们仅在适用的书面保证的有效期限内有效。本保证赋予了您特定的法律权利；您还可能拥有其它权利，但这些权利可能会随地方法律的不同而不同。本保证不会影响您所享有的法定权利。

### **要求保修和其它修理：**

如果您要求进行保修，请将您的手表、销售单据副本和 / 或盖有经销商印章的保修手册，连同故障描述寄往离您最近的授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

对于本保修范围之外的维修事宜，维修中心可提供有偿维修服务，具体费用取决于手表款式及所需维修工作的类型。这些费用随时会发生变化。

请勿使用原始包装盒寄送手表，因为该包装不会退还给您。Diesel 强烈建议您为包裹件购买保险，并确保手表在运输过程中得到充分的保护。Diesel 对运输过程中发生的产品丢失或损坏不承担责任。

对于 DIESEL 手表的维修，我们建议您联系离您最近的 Diesel 授权销售商或授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## 兩(2)年國際保證

Diesel Watches\* 依照本保固的條款與條件，向您的DIESEL 手錶提供自最初購買之日起為期兩(2)年的保固。DIESEL的保固適用於材料和製造上的瑕疵。您應提供銷售單據或有經銷商蓋章的保修手冊作為購買時的憑證。

在保固期內，本保固只適用於手錶機芯、指針和錶盤等零件。如果經檢驗證明在正常使用條件下，手錶確實存在材料或製造上的瑕疵，DIESEL將對保固範圍內的零件予以免費維修或更換手錶。

在需要更換的情況下，DIESEL不能保證一定能提供相同型號的手錶。如果不能提供相同型號的手錶，我們將為您提供同等價值、款式相似的手錶。更換後的手錶則於收到更換手錶之日起享受兩(2)年的產品保固。

### 本保固不涵蓋：

- 電池、錶殼、鏡面、錶帶、或鍊帶的材料或製造瑕疵。
- 由於使用不當、缺乏養護、事故或正常配戴下導致的磨損或毀壞。
- 由水引起的損壞(除非標有“water-resistant”防水標記)。

如果手錶的損壞是因事故、DIESEL授權銷售或維修代理商以外人員的疏忽、未經授權自行維修或其他非零件或製造瑕疵等因素而引起，則本保固不適用。

在任何情況下，上述保固和補償是DIESEL提供給買方的唯一保證和補償，並取代所有其他明示、隱含或法定的保固、條款或條件，包括但不限於適銷性、特定目的的適用性、準確性、品質滿意度、權利和非侵權行為。DIESEL對所有這些情況均明確表示不承擔任何責任。無論是依據合約、民事侵權(包括疏忽)、嚴格的產品責任或其他任何理論，對由於銷售或使用產品而引起的或相關的任何類型的意外的、後續的、間接的、特殊的或懲罰性的損害或責任，DIESEL均不承擔任何責任，即使DIESEL已被告知發生此類損害的可能性，甚至本保固規定的有限補償措施被認為未能發揮實質性作用。DIESEL的全部責任應僅限予以買方支付的購買價更換或維修產品，具體選擇何種方式完全由DIESEL決定。

某些國家、州或省不允許將隱含保證排除在外或對其加以限制，或者不允許將意外或後續損壞排除在外或加以限制，所以對您而言，上述限制和排除在外的規定在實際應用中可能會受到限制。當隱含保證無法全部排除在外時，則它們僅在適用的書面保固的有效期限內有效。本保固賦予了您特定的法律權利；您還可能擁有其他權利，但這些權利可能會隨地方法律的不同而不同。本保固不會影響您所享有的法定權利。

### **要求保修和其他維修:**

如果您要求進行保修, 請將您的手錶、銷售單據及/或蓋有經銷商印章的保固手冊, 連同故障描述寄往離您最近的授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

對於本保固範圍之外的維修事宜, 維修中心可提供有償維修服務, 具體費用取決於手錶款式及所需維修工作的類型。這些費用隨時會發生變化。此種費用會事先通知並取得您的同意後才進行維修。

請勿使用原始包裝盒寄送手錶, 因為該包裝不會退還給您。DIESEL強烈建議您為包裹購買保險, 並確保手錶在運輸過程中得到充分的保護。DIESEL對於運輸過程中發生的產品遺失或損壞不承擔責任。

對於DIESEL手錶的維修, 我們建議您聯繫離您最近的DIESEL授權銷售商或授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

\*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

## 한국어

### **2년 국제 보증**

DIESEL 시계는 구매일로부터 2년간 이 보증 조건에 따라 Diesel Watches\*에 의해 보증됩니다. Diesel의 보증은 소재의 결함 및 제작상의 결함에 대해 보장합니다.

구매 사실을 증명하려면 영수증 사본이나, 보증 서류에 판매점의 스탬프가 있어야 합니다.

보증 기간 동안 시계 무브먼트, 시계 바늘, 다이얼 컴포넌트만 이 보증에서 보장됩니다. 정상적인 사용 하에서 소재나 완성도에 결함이 있다고 입증된 경우, 보장 대상 컴포넌트를 무상으로 수리해드리거나 시계를 교체해 드립니다.

교체되는 경우 Diesel은 시계를 동일 모델로 교체해드린다는 보장은 드릴 수 없습니다. 동일 모델이 없는 경우 가격이 동일하고 스타일이 유사한 시계가 제공됩니다. 교체된 시계의 보증은 교체용 시계를 받으신 날로부터 2년까지입니다.

#### **이 보증에서 제외되는 부분:**

- 배터리, 케이스, 크리스털, 시계줄이나 브레이슬릿의 소재나 완성도 결함.
- 부적절한 취급, 부주의, 사고나 정상적인 마모로 인한 손상.
- 표시된 방수 기능을 벗어난 침수.

사고, Diesel 공식판매점이나 공식 서비스 직원이 아닌 자에 의한 부주의한 행위, 비공식 서비스, 또는 소제나 완성도 상의 결함이 아닌 요인으로 시계가 손상된 경우에는 이 보증이 적용되지 않습니다.

앞에서 말한 보증 및 구제 방법은 배타적이며, 시장성의 보증, 특정 목적에의 적합성, 정확성, 품질 만족도, 권리, 침해금지 등 일체는 Diesel에 의해 명시적으로 거부되며, 이를 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 것에 대해 기타 일체의 보증, 조건, 명시적, 묵시적 또는 법적인 것을 대신합니다. Diesel이 해당 손상에 대해 사전에 알고 있거나, 여기에 규정된 제한적 구제 방법이 본래 목적을 충족시키지 못할 것으로 여겨지는 경우라 하더라도 계약, 불법 행위 (부주의 행위 포함), 엄격한 제조물 책임법, 또는 일체의 다른 이론에 근거하든 아니든, 이 제품의 판매 또는 사용에 기인한 일체의 우연적, 결과적, 간접적, 특수한 손해 또는 징벌적 손해나 의무에 대해 책임이 없습니다. Diesel의 전체 책임은 Diesel의 독점적 선택에 따라 구매 시 지급한 액수만큼의 교체 또는 수리로 제한됩니다.

국가나 지역에 따라 암묵적 보증의 배제나 제한, 또는 우연적이거나 결과적인 손상의 제한이 허용되지 않습니다. 따라서 상기의 제한 및 배제 등은 고객에게 적용 시 제한될 수 있습니다. 암묵적 보증이 전체 책임에서 배제되지 않을 수도 있는 경우라면, 해당 서면 보증의 기간으로 제한됩니다. 본 보증은 고객의 구체적인 법적 권리를 규정하고 있습니다. 고객은 또 다른 권리를 소유할 수도 있는데 이는 해당 지역의 법에 따라 달라집니다. 고객의 법적 권리에는 아무런 영향이 없습니다.

#### **보증 요청 및 기타 시계 수리:**

이 보증에 따른 작업이 필요한 경우 시계와 함께 구입 영수증이나 판매점 스탬프가 있는 보증 서류, 그리고 고장에 대한 설명을 가까운 공식 국제 시계 서비스 센터 (동봉된 주소 목록 참조)로 보내주십시오.

이 보증에서 보장되지 않는 서비스 작업인 경우 요청하신 서비스 시행 시 시계 스타일이나 작업 형태에 따라 수리비가 부과될 수 있습니다. 수리비는 변경될 수 있습니다.

원래의 포장 패키지는 반환이 되지 않으므로 보내지 마십시오. Diesel은 소포를 보내실 때 보험에 가입하시고 운송에 대비해 적절한 보호 장치를 하실 것을 강력히 권장합니다. Diesel은 운송 과정의 제품 분실이나 손상에 대해서는 책임지지 않습니다.

DIESEL 시계를 수리하시려면 가까운 Diesel 공식판매점이나 공식 국제 시계 서비스 센터로 연락하시도록 권장합니다 (동봉된 주소 목록 참조).

\* 901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA



# AUTHORIZED DIESEL SERVICE CENTERS

## **ALGERIA**

ABCO Trading  
120 Daily brahim, forêt decar lot n°1  
T: +213 661252358  
E: amir@abcodistribution.com

## **AUSTRALIA**

Fossil Australia Service Centre  
P.O. Box 6277  
Frenchs Forest 2086  
Australia  
T: 02 8977 8086  
T: 1800 818 853 (toll free)  
F: 02 8977 8038  
E: customercare.au@fossil.com

## **AUSTRIA**

DHL Express (Austria) GmbH  
Fossil Repairs Service  
Gewerbstrasse 9  
A- 5102 Anthering  
T: 0810 300 450  
F: 0049 / 8661 / 622 7000  
E: service@fossil.de

## **AZERBAIJAN**

Baygroup  
Nizami 77  
1100 Baku  
T: 491 77893 3278  
E: azar\_aliyev@yahoo.de

## **BAHRAIN**

Yousif a Wahab al Hawaj & Sons  
P. O. Box 891  
305 Manama  
T: (973) 17 230-088  
E: aswathy.prasad@alhawaj.com

## **BANGLADESH**

Watches World Ltd.  
Union Center  
68/1 Gulshan Ave.,  
Gulshan, Dhaka-1212  
Bangladesh  
T: +88 02 988-5771

## **BELARUS**

Belarus  
Clari Viri, Ltd.  
Miroshnichenko Str., 14, office 10  
220131 Minsk  
Belarus

## **BELGIUM / LUXEMBERG**

DHL  
Attn. Warranty & Repairs  
Woluwelaan 151  
1831 Diegem  
T: +31 (0) 314 799062  
E: customerservice@fossil.nl

## **BOLIVIA**

Bentrani Watches  
c/o Eurochronos S.R.L  
Av. Velarde 113 Esq. Irala  
Santa Cruz  
T: (5913) 336-8762

## **BOSNIA / HERZEGOVINA**

Watch Line D.O.O.  
Muhameda ef. Pandze 4D  
71000 Sarajevo  
T: +387 33 273 950  
F: +387 33 273 951  
E: watchlin@bih.net.ba

## **BRAZIL**

Grupo Technos  
Rua Julio Gonzalez  
Number 132, 27th floor  
Barra Funda  
São Paulo 01156-060  
Brazil

## **BULGARIA**

Ametist 99 LTD.  
19 Solunska Street  
Floor 6  
1000 Sofia  
T: +359 2 980 95 25  
E: andrey@galdiniclub.com

## **CANADA**

Metro Service Centre - Canada  
214 King Street West - Suite #601  
Toronto, Ontario  
M5H 3S6  
T: 1-800-699-0556  
E: service@metroservicecentre  
canada.ca

## **CHILE**

Establecimientos Comerciales  
California  
Eduardo Castillo  
Av.11 de Septiembre 2260  
Local 130, Providencia  
Santiago, Chile  
T: (56-2) 29394035  
E: serviciotecnico@california.cl  
E: ecastillo@california.cl

**CHINA**

Fossil Trading (Shanghai) Co., Ltd.  
Rm 2504, Grand Gateway Tower II  
3 Hong Qiao Road  
Xu Hui District, Shanghai 200030  
China  
T: (86)400-820-3126  
F: (8621)-6448-2733  
E: shanghaicustomerservice  
group2@fossil.com

**COLOMBIA**

Pausanias Giron Reyes  
Calle 100 No. 16-72 local 03  
Bogota  
T: + (571)601-0147

**COLOMBIA**

Relojeria Chaverras  
Contact: Elkin Chaverra / Edison  
Chaverra  
Patio del Union Local 352  
Medellin Colombia  
T: 57 4 231 9134  
T: 57 301 651 8435  
E: srubiela@hotmail.com

**COSTA RICA**

Guialsa S.A.  
200 Metros Norte del INA en  
Paseo Colon  
San Jose, Costa Rica  
T: 222-0804  
T: 2256-5716  
T: 2257-2349  
F: 2256-5340  
E: centroservicio@polarcr.com

**CROATIA**

Hora Plus D.O.O.  
Vlaska 55  
10000 Zagreb / Croatia  
T: +385 1 4697 787  
E: zeljka.tomljenovic@korum.hr

**CZECH REPUBLIC**

Klenoty Aurum  
Hodinařský servis – 1. patro  
U Libeňského pivovaru 10  
180 28 Praha 8  
E: servis@klenotyaurum.cz  
T: +420 284 829 163

**DENMARK**

Fossil Denmark A/S  
Midtager 29  
DK – 2605 Broendby  
Denmark  
T: +45 45883460  
E: service@fossil.dk

**ECUADOR**

FOSSIL  
C.C. Mall del Sol  
Av Juan Tanca Marengo y  
Francisco de Orellana  
Guayaquil, Ecuador  
T: (593) 4-2082098

**ECUADOR**

FOSSIL  
Quicentro Shopping  
Av NNUU y Shyris  
Quito, Ecuador  
T: (593) 2-2464475

**ECUADOR**

Grupo Viertina  
Tomás Bermur N39-242 y  
Francisco Urrutia  
Quito, Ecuador  
T: (593) 2 352 0537

**ECUADOR**

KRONOS  
C.C. Mall el Jardin  
Av Amazonas y República  
Quito, Ecuador  
T: (593) 2-2980018

**EGYPT**

Link Watches  
17 El Shaheed Mahmoud El  
Ashry St.,  
Triumph Sq – Helipolis, Cairo, Egypt  
T: (20) 2 2690 0001 / 2  
F: (20) 2 2690 0003  
E: linkwatches@linkwatches.com

**ESTONIA**

Oü Megafort  
Vanemuise 64-15  
50410 Tartu  
T: +372 7 337030  
E: megafort@megafort.ee

**FINLAND**

Oy Perkho  
Rälsintie 6  
00720 Helsinki  
T: +358 9 4780 5414  
E: pirjo.kaarte@perkho.fi

**FRANCE**

SAV Fossil France  
Rue du Martelberg  
BP 80023 monswiller  
67701 Saverne Cedex - France  
T : +33 3.88.02.18.08  
F : +33 3.88.02.18.09  
E : sav@fossil.fr

**GEORGIA**

Charmlane Ltd.  
67, Tsinamdzgrishvili Street  
0102 Tbilisi  
T:+995 77 560453  
E: info@charmlane.ge

**GERMANY**

FESCO GmbH  
-Service-  
DHL Logistiklager/ LDB  
Werkstrasse 17  
D-77815 Bühl  
T: 08661 -622 6054  
F: 08661-622 7000  
E: service@fossil.de

**GREECE**

Diesel Hellas S.A.  
Syngrou Ave. 6  
11742 Athens  
T: +30 210 6021900  
E: tony\_verachas@diesel.com

**GUATEMALA**

Louis & Co.  
Luis Fernando Vinals  
4 avenida 12-59 Zona 10  
Local 7K, Plaza Fontabella  
Ciudad de Guatemala, Guatemala  
Codigo Postal: 01010  
T: (502) 2336-7171  
E: Borellana@bentrani.com

**HONDURAS**

Contacto: Richard Pineda  
Centro Tecnico Relojero  
Grupo Zared Joyeros  
Centro Comercial Metro Plaza  
1er Nivel de Tiendas, Local No.5  
San Pedro Sula, Honduras, C.A.  
T: 504 2580 2221  
E: centecrelojero@zaredjoyeros.com  
E: centecrelojero@ontimehn.com

**HONG KONG**

Fossil Hong Kong Limited  
Watch Service Centre  
Shop 3A, 1/F., Manning House  
38- 48 Queen's Road Central  
Hong Kong  
T: (852) 2530 0660  
F: (852) 2530 0320

**HUNGARY**

KZM LTD.  
Millenium Watch Service  
Pesti Barnabás utca 4. 1em. 31  
1052 Budapest  
T: 00-36-1-341-1042  
E: szerviz@chrono-kft.com

**ICELAND**

Mari Time EHF.  
Skipholtí 50 B  
105 Reykjavik  
T: +354 511 5500  
E: thormar@maritime.is

**INDIA**

Fossil India Pvt. Ltd.  
621, 12th Main,  
HAL II Stage, Indiranagar,  
Bangalore 560 008  
India  
P: 18604253747  
F: +91 80 2521 6399  
E: service.in@fossil.com

**IRAQ**

Al Yasra Gen Trading Co  
Ontime Service Center  
MAJIDI MALL  
ERBIL, IRAQ  
T: +066-2648404

**ISRAEL**

Icon Fashion Accessories Ltd.  
LECHI 25  
51201 Bnei-Brak  
T: 972-3579-9993  
E: office@be-icon.com

**ITALY**

For information about the closest  
Authorized FOSSIL Service Center  
please contact:  
Per informazioni riguardo il Centro  
Assistenza Autorizzato FOSSIL più  
vicino prego rivolgersi:  
T: +39 0444 955955  
F: +39 0444 955956  
E: info-consumatori-italy@fossil.com

**JAPAN**

Fossil Japan Repair Center  
Yasuda A building 2F, 3-9  
Moriya-cho Kanagawa-ku  
Yokohama, 221-0022  
Japan  
T : 03-5992-4611  
F : 045-450-6243

**JORDAN**

Abu Shakra Trading Agency  
P O Box 6971  
11118 Amman  
T: +962-6-581-7173  
E gm.off@abushakra.com

**KAZAKHSTAN**

Peregrine Co. LTD.  
Abilay Khan Ave. 27 - 52  
050091 Almaty  
T: +7 7327 272 90 00  
E: maria.shelepova@peregrine.kz

**KOREA**

Fossil (Korea) Limited  
6F Samik B/D, 50  
Nonhyun-dong, Kangnam-ku  
Seoul, Korea  
T: 02-2156-0600

**KOSOVO**

IAS Group  
Bulevardi I Pavaresise  
60000 Gjilan  
Kosovo  
T: +377 44 870 590

**KUWAIT**

Al Yasra Fashion Ontime  
Service Center  
Marina Mall  
Salmiya, Kuwait  
T: +965-2-2244515  
F: +965-2-2249301  
E: A.Mullachery@alyasra.com

**LATVIA**

Oü Megafort  
Vanemuise 64-15  
50410 Tartu  
T: +372 7 337030  
E: megafort@megafort.ee

**LEBANON**

Romance  
P.O. Box 773  
Fattal building  
Jisr el-Wati (Sin el-Fil)  
Lebanon / Beirut  
T: +961 1 512002  
Extension 337 - 340  
E: gkairouz@fattal.com.lb

**LITHUANIA**

UAB Krol Watch Group  
Pransikonu g. 8/Sv.  
Mykalojaus 7-23  
01017 Vilnius  
Lithuania  
T: +370 636 85867  
+370 5 261 0550  
E: agne@krol.lt

**MACEDONIA**

Leather Line  
Sava Kovacevic 68 1/7  
1000 Skopje  
Macedonia  
T: +38922465520  
E: leather.line@t-home.mk

**MALTA**

DIESEL Store  
9, Merchants Street  
Valletta VLT 1171  
T: +356 2258 4442  
E: info@raca.com.mt

**MAURITIUS**

Mad's Watch Company LTD  
Caudan Waterfront  
Port-Louis  
T: 00230/263 4096  
E: dorine@isen.mu

**MEXICO**

GLOBAL TIME  
R.F.C. SRG-12061144A  
Chimalhuacan #3574  
Torre A Lado B  
Colonia Ciudad del Sol  
45050 Zapopan Jalisco  
T: (33).31.21.60.64  
E: servicio@fossil.com.mx

**MEXICO**

Global Time  
R.F.C. SRG-12061144A  
Ejercito Nacional # 539 Piso 8  
Col.Granada  
Del Miguel Hidalgo  
11520 Mexico, DF  
T: (55).56.11.04.56  
(55).56.11.63.47  
E: servicio@fossil.com.mx

**MEXICO**

GLOBAL TIME  
R.F.C. SRG-12061144A  
Hidalgo # 480, PTE L-3  
Cto. Com. Plaza Dorada  
Col Centro  
64000 Monterrey, N.L.  
Tel. (81).89.89.86.33  
(800).727.86.54  
Email: servicio@fossil.com.mx

**MOROCCO**

2Nie  
2nd floor apt. 4  
16 Kassar Street Maarif  
20000 Casablanca  
Telephone: +212 61 08 54 76  
E-Mail: 2nie.ma@gmail.com

**NETHERLANDS**

Team for Logistics  
Attn. Warrantly & Repairs  
Boekweitstraat 81  
2153 GK Nieuw Vennep  
Tel: +31 (0) 314 799056  
Email: customerservice@fossil.nl

**NEW ZEALAND**

Fossil NZ Ltd  
Unit G, 45 Arrenway Drive  
Rosedale 0632  
Auckland  
New Zealand  
Telephone: 64-9-477-0159

**NORWAY**

Heier Urmakerverksted  
Postboks 64  
NO-1914 Ytre Enebak  
Norway  
Tel. +47 64 92 61 53  
servicenorway@online.no

**PAKISTAN**

Brand Merchants Co.  
128/4M, 1st Floor,  
Quaid-e-Azam Industrial State  
Sheikh Muhammad Riaz Road, Lahore  
Pakistan  
Tel. +92 423 521-3458

**PANAMA**

El Relojero  
Saulo  
Plaza Concordia, Piso 2  
Kiosko el Relojero, Calle Via Espania  
Cuidad de Panama. Panama  
Telephone: 66835470  
Email: sabulont@gmail.com

**PERU**

Buenavista Representaciones S.A.C.  
Contact: Giovanni Iturrizaga  
Torreblanca  
Av. Jorge Basadre 491 Ofic. 607  
Lima, Peru  
Telephone: (511) 442 0561  
Ext: 111 / 112  
E-mail: Sertec@bvr.com.pe

**PHILIPPINES**

Time Check Service Center  
G/F 6750 Retail Arcade, Ayala Center  
Ayala Avenue, Makati City  
Philippines  
Tel: (632) 478-6167  
Fax: (632) 478-6169  
mailto:timecheck.6750@gmail.com

**POLAND**

Anyro & Co. Sp. z o.o.  
Poleczki 13  
02-822 Warszawa  
Telephone: + 48 22 46 45 907  
E-Mail: serwis@anyro.eu

**PORTUGAL**

CADARSO GESTAO E SERVIÇOS  
Edificio Altejo, Sala 409  
Rua 3-Matinha  
1950-326 Lisboa  
Telf: +351 21 861 09 60  
Fax: +351 21 861 09 69  
service@cadarsogs.pt

**QATAR**

Blue Salon  
P.O. Box 6255  
Suhaim Bin Hamad Street  
Doha  
Telephone: + 974 44 66 111  
E-Mail: r.a.mansoori@bluesalon.com

**ROMANIA**

B & B Collection SRL  
Unirea Shopping Center,  
P-ta. Unirii Nr.1, Sector 3  
Parter, aripa Splai  
Bucharest, ROMANIA  
Telephone: +40.21.303.03.65  
e-mail: service@bbcollection.ro

**RUSSIA**

Fortuna Ltd.  
Pererva St. 45/1  
109369 Moscow  
Russia  
Tel: +7 495 967 1927  
Email: info@fortuna-time.ru

**SAUDI ARABIA**

Alyasra Fashion ( OnTime )  
Prince Naser Bin Abdul Aziz Street  
Behind Guthmi Furniture  
Khurais Road, Rawda Dist.  
Riyadh, KSA  
T: +966 1 2572095  
E: anwarul@alyasra.com

**SERBIA / MONTENEGRO**

BPM Export - Import  
Kneza Milosa 16  
11120 Belgrade 35  
T: +381 11 362 0427  
E: bpm@bpmwatches.com

**SLOVAKIA**

Montre S.R.O  
Seberniho 1  
82102 Bratislava  
T:+421 243 631 303  
E: info@montre.sk

**SLOVENIA**

Bioline Plus D.O.O.  
Peruzzijeva Ulica 63  
1000 Ljubljana  
Telephone: +386 1 428 84 93 / 94  
E-Mail: bioline@siol.net

**SOUTH AFRICA**

S. Keren Watch Group cc  
7 Liddle St, Victoria Junction,  
Green Point  
8005 Cape Town  
T: +27 21 418 0045 204  
E contact@keren.co.za

**SPAIN**

Gestiser 2002,S.L - Serv. Tecnico  
Pol. Ind. Sota el Moli  
Passeig del riu Bessos, 4  
08160 – Montmelo  
Tel: + 34 93 544 47 15  
service@gestiser2002.com

**SRI LANKA**

Galleria  
No. 232/1  
Havelock Road  
Colombo 05  
Sri Lanka  
T: +94115625925 /  
+94115626626

**SURINAME**

Timeless Jewelry, N.V  
Johannes Mungrastraat 17  
Paramaribo  
T: (597) 473998  
E: inisrah.ashruf@timelessnv.com

**SWEDEN**

Fossil Sweden AB  
P.O. Box 5193  
SE - 402 26 Göteborg  
Sweden  
Tel. +46 31 719 45 00  
Fax +46 31 719 45 99  
servicecenter@fossil.com

**SWITZERLAND**

Fossil Switzerland GmbH  
Kägenstrasse 18  
CH-4153 Reinach  
T: +41 61 560 99 00  
F: +41 61 560 99 02  
E: customerservice-ch@fossil.com

**TAIWAN**

Fossil (Asia) Holdings Ltd.  
Taiwan Branch  
5F, NO.221  
Zhongxiao East Rd., Sec.4  
Taipei, Taiwan  
T: (886)2 8773 9911  
F: (886)2 8771 4477

**THAILAND**

9 Vision Business Park 5B  
Raminthra 55/8, Raminthra Road  
Taraeng, Bangkok, Bangkok 10230  
Thailand  
T: (662) 3470180 Ext.1  
(Call Center TDCS)  
F: (662)3470417

**TUNISIA**

ABCO Distribution  
Bis Avenue de L'uma 62  
Immeuble Nesma, Apt. B 32  
2036 Ariana  
Telephone: +216 71 942 558  
F: +216 71 942 558  
E: amir@abcodistribution.com

**TURKEY**

Saat Ve Saat San Ve Tic A.S.  
Noramin Is Merkezi  
Maslak Mah. Buyukdere Cad. 237/D  
34398 Sisli - Istanbul  
T: +90 212 444 7228-0  
E: saat@saatvesaat.com

**UKRAINE**

Vector Ukraine Ltd.  
Chkalov, 33  
49000 Dneporpetrovsk  
T: +38 056 744 45 06  
E: vd3@vectord.dp.ua

**UNITED ARAB EMIRATES**

Time Bridge fzco  
Dubai Airport Free Zone, Unit G21  
PO 293706 Dubai  
T: +971 4 299 33 00  
F: + 971 4 299 33 11  
E: info@timebridge.ae

**UNITED KINGDOM**

FOSSIL UK SERVICE CENTRE  
PO Box 7296  
Milton Keynes  
MK13 9ZH  
08444 123 277 option 1  
E: ukenquiries@fossil.com

**UNITED STATES OF AMERICA**

Metro Service Center  
Attention: Repairs  
10615 Sanden Drive  
Dallas, Texas 75238-1720  
T: 800-842-8621

**URUGUAY**

Wystam  
Sarmiento 2394  
Esquina Vazquez y Vega  
Montevideo  
T: (+598 2) 711 4301  
E: alejandrab.wystam@gmail.com

**VENEZUELA**

Bentrani Watches  
Distribuidora Yabimodas, C.A.  
Av. Urdaneta - Torre Centro  
Financiero Latino  
Piso 14, Oficina 1  
Urbanizacion La Candelaria  
Venezuela  
Caracas  
T: (58212) 564-0219  
E: bbenzaquen@yabimodas.com

**VIETNAM**

Thanh Bac Fashion Co., Ltd.

3rd floor, COPAC building

12 Ton Dan street, Ward 13

District 4, HCMC

Vietnam

T: +84 (8) 3941 5001

E: [watch\\_customercare@thanbacgroup.com](mailto:watch_customercare@thanbacgroup.com)

# CERTIFICATE OF WARRANTY

The CERTIFICATE OF WARRANTY which follows below is to be completed at time of purchase by the retail store where you purchased your watch.

Il CERTIFICATO DI GARANZIA seguente deve essere compilato dal rivenditore al momento dell'acquisto dell'orologio.

Der folgende GARANTIESCHEIN ist zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Einzelhändler auszufüllen, bei dem der Kauf erfolgte.

Le CERTIFICAT DE GARANTIE suivant doit être complété au moment de l'achat par le détaillant vous vendant la montre.

El siguiente CERTIFICADO DE GARANTÍA deberá ser cumplimentado en el momento de la compra por la tienda minorista en la que compró su reloj.

O CERTIFICADO DE GARANTIA que se segue deve ser preenchido no momento da compra pela loja de retalho que lhe vende o relógio.

GARANTIBEIVSET som följer nedan skall fyllas i vid inköpstillfället av affären där klockan har köpts.

Нижеуказанный ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ должен быть заполнен во время покупки в розничном магазине, в котором вы приобрели свои часы.

以下の保証書は、ご購入時に販売店によって記入される必要があります。

以下保修证明应在您购买手表时由销售该手表的零售店填写。

以下保養證明應在您購買手錶時由銷售該手錶的零售店填寫。

시계를 구입하신 소매점에서 다음 보증서를 작성하시기 바랍니다.



Model Number:  
Numero di modello:  
Modellnummer:  
Modèle :  
Número del modelo:  
Número do modelo:  
Modellnummer:  
Номер модели:  
モデルナンバー:  
型号:  
型號:  
모델 번호:

---

Sold By:  
Venduto da:  
Verkauft durch:  
Vendu par :  
Vendido por:  
Vendido por:  
Såld av:  
Кем продано:  
販売店:  
賣方:  
賣家:  
판매자:

---

Sold To:  
Venduto a:  
Verkauft an:  
Vendu à :  
Vendido a:  
Vendido a:  
Såld till:  
Кому продано:  
ご購入者:  
买方:  
買家:  
구매자:

Country/Date:  
Luogo/data:  
Land/Datum:  
Pays/Date :  
Pais/Fecha:  
Pais/Data:  
Land/datum:  
Страна/Дата:  
国/ご購入日:  
國家 / 日期:  
國家 / 日期:  
국가/날짜:

---

Vendor Stamp:  
Timbro del rivenditore:  
Stempel des Händlers:  
Cachet du revendeur :  
Sello del vendedor:  
Carimbo do vendedor:  
Återförsäljarstämpel:  
Штамп продавця:  
販売店スタンプ:  
銷售單位蓋章:  
銷售商的蓋章:  
판매점 스탬프:

# NOTICES

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.



## ENTSORGUNG VON ALTEM ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MATERIAL

Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalen Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recycled und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.

## SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evita lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse naturali. Infrazioni alle clausole per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

## ÅTERVINNING AV GAMMAL ELEKTRISK OCH ELEKTRONIK UTRUSTNING

Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterligare information, vänligen kontakta de kommunala myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkrar att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på naturresurserna.

## **VERWIJDERING VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN**

Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het verkomen van milieuvervuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

## **DISPOSITIONS RELATIVES AUX DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES**

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la décharge. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous avez acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

## **ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS ANTIGUOS**

El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos. Para más información, póngase en contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

---

NOTE: Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate) for more information.

NOTA: algunos estilos de relojes son ajustados con baterías de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate) para más información.

